



ROZSUDOK

V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Najvyšší súd Slovenskej republiky v právnej veci žalobcu: **L.**, so sídlom T., IČO: X., zastúpený: JUDr. I. R., advokátka so sídlom Š., proti žalovanému: **Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky**, so sídlom Limbová č. 2, Bratislava, o preskúmanie zákonnosti žalovaného č. 23202/2008-OP zo dňa 14.10.2008, konajúc o odvolaní žalovaného proti rozsudku Krajského súdu v Bratislave č.k. 2S 232/08-61 zo dňa 09.09.2009 takto

r o z h o d o l :

Najvyšší súd Slovenskej republiky rozsudok Krajského súdu v Bratislave č.k. 2S 232/08-61 zo dňa 09. septembra 2009 **m e n í** tak, že rozhodnutie žalovaného č. 23202/2008-OP zo dňa 14.10.2008 a prvostupňové rozhodnutie Úradu verejného zdravotníctva Slovenskej republiky č. OHVBP KV/6727/2008 zo dňa 03.09.2008 **z r u š u j e** podľa § 250j ods. 2 písm. a/ O.s.p. a vec **v r a c i a** žalovanému na ďalšie konanie.

Žalovaný **je povinný** zaplatiť žalobcovi náhradu trov konania v sume 202,67 € do 30 dní od právoplatnosti rozsudku na účet právneho zástupcu žalobcu JUDr. I. R.

O d ô v o d n e n i e

Napadnutým rozsudkom krajský súd rozhodnutie žalovaného č. 23202/2008-OP zo dňa 14.10.2008, ktorým bolo odvolanie žalobcu zamietnuté a rozhodnutie Úradu verejného zdravotníctva Slovenskej republiky č. OHVBP KV/6727/2008 zo dňa 03.09.2008 potvrdené a rozhodnutie Úradu verejného zdravotníctva Slovenskej republiky č. OHVBP KV/6727/2008

zo dňa 03.09.2008, ktorým podľa § 10 ods. 1 a § 18 ods. 2 zák.č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov nebolo vyhovieť žiadosti žalobcu a bola odmietnutá požadovaná informácia – dokumentačné súbory obsahujúce výsledky štúdií súvisiacich s vplyvom použitia prípravkov Fury 10 EW, Karate ZEON 5 SC, Vaztak 10 EC na zdravie ľudí (toxikologické štúdie), ktoré boli Úradu verejného zdravotníctva predložené pri posudzovaní prípravkov z hľadiska zdravia ľudí na základe posúdenia príslušnej časti dokumentácie dodanej žiadateľom o registráciu prípravku zrušil podľa § 250j ods. 2 písm. c/, d/ O.s.p. a vec vrátil žalovanému na ďalšie konanie.

Krajský súd rozsudok odôvodnil tým, že jednou z kategórií informácií, u ktorých zákon uprednostňuje verejný záujem na ich sprístupnení aj vtedy, ak by inak boli spôsobilé tvoriť predmet obchodného tajomstva, sa považujú informácie týkajúce sa závažného vplyvu na zdravie ľudí v zmysle § 10 ods. 2 písm. a/ ZSPl. S poukazom na toto zákonné ustanovenie žalobca dôvodil, že pokiaľ predmetné chemické prípravky môžu spôsobiť pri nedodržaní stanovených podmienok pre ich použitie také zdravotné následky, aké sú uvedené na etikete schválenej kontrolným ústavom, potom sa musia žalobcom požadované informácie týkať závažného vplyvu prípravkov na zdravie ľudí, bez ohľadu na to, že existujú odporúčané postupy, ktorými možno tento vplyv znížiť alebo eliminovať. S touto argumentáciou sa krajský súd nestotožnil.

Toxikologické štúdie k chemickým prípravkom na ochranu rastlín, ktoré boli v Slovenskej republike zaregistrované a schválené na používanie kompetentným štátnym orgánom – Ústredným kontrolným a skúšobným ústavom poľnohospodárskym – v súlade so zák.č. 193/2005 Z.z. o rastlinno-lekárskej starostlivosti, nie sú podľa názoru krajského súdu takými informáciami, ktoré by sa týkali závažného vplyvu na zdravie ľudí. To platí aj napriek tomu, že nesprávnym používaním prípravkov a nedodržaním pokynov uvedených na etikete k výrobkom môže dôjsť u ich používateľa k poškodeniu zdravia, či k iným nepriaznivým zdravotným následkom. Pod pojmom „závažný vplyv na zdravie ľudí“ je podľa mienky krajského súdu treba rozumieť zdravie ohrozujúci či zdraviu škodlivý vplyv určitej veci alebo javu na zdravie ľudských jedincov alebo ich skupín, ktoré sú takémuto vplyvu vystavené. Niet sporu o tom, že Ústredný kontrolný a skúšobný ústav poľnohospodársky sa pri rozhodovaní o registrácii prípravkov na ochranu rastlín zaoberá a vyhodnocuje aj takéto otázky.

Krajský súd je toho názoru, že pokiaľ by sa pri posudzovaní závažnosti vplyvu určitého produktu na zdravie ľudí vychádzalo len z informácií týkajúcich sa možných zdravotných následkov pri nesprávnom použití výrobku, uvedených na etikete, potom by prevzatie argumentácie žalobcu nevyhnutne viedlo k záveru, že závažný vplyv na zdravie ľudí majú toxikologické štúdie k prakticky všetkým výrobkom stavebnej, poľnohospodárskej, potravinárskej či inej chémie. Takéto informácie sú zväčša celkom prirodzene chránené obchodným tajomstvom.

Žalobcom požadované informácie preto krajský súd nepovažoval za informácie týkajúce sa závažného vplyvu na zdravie ľudí, u ktorých je kolízia s porušením alebo ohrozením obchodného tajomstva zo zákona vylúčená.

Z uvedeného dôvodu je pre posúdenie veci kľúčová otázka, či požadované informácie spĺňajú zákonné predpoklady upravené ustanoveniami Obchodného zákonníka preto, aby boli nielen označené, ale skutočne považované za obchodné tajomstvo. Ako správne zvýraznil žalobca, z judikatúry NS SR v obdobných veciach plynie záver, že v konaní o sprístupnenie informácií na základe žalobcovej žiadosti bol žalovaný povinný vyhodnotiť, či sú žalobcom požadované informácie spôsobilé byť predmetom obchodného tajomstva, teda či ide o skutočnosti obchodnej, výrobné alebo technickej povahy súvisiace s podnikom, ktoré majú skutočnú alebo aspoň potenciálnu materiálnu alebo nemateriálnu hodnotu, či nie sú v príslušných obchodných kruhoch bežne dostupné, či majú byť podľa vôle podnikateľa utajené a či podnikateľ zodpovedajúcim spôsobom ich utajenie zabezpečuje. Na tento účel mal žalovaný riadne zistiť skutočný stav veci, obstaráť si potrebné podklady pre rozhodnutie a svoje závery bol potom povinný zrozumiteľne odôvodniť. V tejto súvislosti je treba poznamenať, že nepostačuje len označenie predmetných informácií za obchodné tajomstvo zo strany podnikateľa a ani jeho vôľa tieto skutočnosti utajovať. Dôkazné bremeno na preukázanie splnenia predpokladov pre nesprístupnenie požadovaných informácií pre kolíziu s obchodným tajomstvom pritom zaťažuje žalovaného. Ten je oprávnený rozhodnúť o nesprístupnení požadovaných informácií len vtedy, keď na základe vykonaných dôkazov získaných v spolupráci s dotknutým podnikateľom či s inými subjektmi pôsobiacimi na trhu v danej oblasti preukáže, že žalobcom požadované informácie sú chránené obchodným tajomstvom, s ktorým je oprávnený nakladať výlučne podnikateľ, ku ktorého podniku tieto informácie patria.

Z uvedených dôvodov krajský súd po prejednaní veci dospel k záveru, že žalovaný v naznačenom smere nezistil dostatočne skutkový stav veci a svoje závery nedostatočne odôvodnil, čo malo za následok čiastočnú nepreskúmateľnosť napadnutého rozhodnutia.

Proti tomuto rozsudku podal žalovaný odvolanie. Žalovaný zastáva názor, že prvostupňový súd náležite nezistil skutkový stav veci a v tejto súvislosti opätovne poukazuje na zák.č. 211/2000 Z.z., ktorý v ustanovení § 10 ods. 1 jednoznačne uvádza, že informácie označené ako obchodné tajomstvo povinná osoba nesprístupní.

Z § 17 Obchodného zákonníka vyplýva, že právo označiť, ktoré informácie sú predmetom obchodného tajomstva, je nepochybne vo výlučnej kompetencii podnikateľa. Ak podnikateľ informácie označí ako obchodné tajomstvo, je povinnosťou správneho orgánu takéto informácie v súlade s § 10 ods. 1 zák.č. 211/2000 Z.z. nesprístupniť.

Vplyv na zdravie ľudí je uvedený na etikete výrobkov a túto informáciu nie je potrebné sprístupňovať spôsobom upraveným zákonom o slobode informácií. Žiadosť účastníka konania sa však týka sprístupnenia dokumentácie k prípravkom na ochranu rastlín

FURY 10 EW, KARATE ZEON 5 CS a VAZTAK 10 EC, čo je zásadný rozdiel (od informácie týkajúcej sa závažného vplyvu na zdravie ľudí). S týmto faktom sa prvostupňový súd náležite nevysporiadal, či vôbec je v právomoci správneho orgánu sprístupňovať dokumentáciu, teda postup výroby - prípravy vyššie uvedených prípravkov.

Uvedené prípravky na ochranu rastlín sú zaregistrované v Slovenskej republike Ústredným kontrolným a skúšobným ústavom poľnohospodárskym v súlade s § 11 zák.č. 193/2005 Z.z., čo je dôkazom toho, že spĺňajú štandardy kladené na ochranu zdravia pri ich správnom používaní a aplikácii. Uvedené prípravky pri použití v súlade s údajmi uvedenými na etikete schválenej kontrolným ústavom, pri dodržaní určeného účelu použitia v registrovanom rozsahu, bezpečného použitia podľa ustanovení zák.č. 163/2001 Z.z. o chemických látkach a chemických prípravkoch a pri použití odporúčaných osobných ochranných pracovných prostriedkov nepredstavujú riziko pre zdravie ľudí. Z uvedeného dôvodu nie je možné aplikovať výnimku z neposkytnutia informácii podliehajúcich obchodnému tajomstvu stanovenú v § 10 ods. 2 písm. a/ zákona o slobode informácií. Ustanovenie § 10 ods. 2 písm. b/ zákona sa však netýka predmetnej dokumentácie, ktorá bola požadovaná od Úradu verejného zdravotníctva Slovenskej republiky.

Žalovaný navrhol, aby Najvyšší súd Slovenskej republiky napadnutý rozsudok Krajského súdu v Bratislave č.k. 2S 232/08-61 zo dňa 09.09.2009 zmenil tak, že žalobu v celom rozsahu zamietne.

Žalobca vo vyjadrení zo dňa 02.11.2009 uviedol, že súhlasí s názorom I. stupňového súdu vo vzťahu k záveru, že o informáciách, ktoré žiadal sprístupniť nebolo preukázané, že sú spôsobilé byť predmetom ochrany z titulu obchodného tajomstva a že sa na ne vzťahuje ustanovenie § 10 ods. 1 zák.č. 211/2000 Z.z.

Žalobca však nesúhlasí so záverom súdu I. stupňa, že žiadané informácie nie sú také, ktoré možno zaradiť pod informácie týkajúce sa závažného vplyvu na zdravie ľudí, pri ktorých nie je ohrozením ani porušením obchodného tajomstva ich sprístupnenie podľa § 10 ods. 2 písm. a/ zák.č. 211/2000 Z.z., teda, že je povinná osoba povinná ich sprístupniť.

Už v odvolaní proti rozhodnutiu povinnej osoby – I. stupňového správneho orgánu poukázal žalobca na nebezpečenstvá uvádzané v kartách bezpečnostných údajov jednotlivých prípravkov, ktorých sa žiadosť týkala. Tieto karty bezpečnostných údajov žalobca priložil k vyjadreniu.

Žalobca poukázal na ustanovenie § 3 ods. 2 zák.č. 163/2001 Z.z. o chemických látkach a chemických prípravkoch, podľa ktorého, nebezpečné látky a nebezpečné prípravky pre ľudí sú látky a prípravky uvedené v ods. 1 písm. f/ až n/, ktoré môžu spôsobiť smrť, krátkodobé, dlhotrvajúce alebo opakujúce sa poškodenia zdravia, ak sú vdychované, požité alebo absorbované pokožkou.

V ustanovení § 3 ods. 1 písm. f/ až n/ sú uvedené nasledujúce látky: veľmi toxické látky a prípravky, toxické látky a prípravky, škodlivé látky a prípravky, žieravé látky a prípravky, dráždivé látky a prípravky, senzibilizujúce látky a prípravky, karcinogénne látky a prípravky, mutagéne látky a prípravky a látky a prípravky poškodzujúce reprodukciu.

Ako vyplýva z karty bezpečnostných údajov prípravku KARATE ZEON 5 SC, tento prípravok obsahuje nebezpečné zložky uvedené v tejto karte bezpečnostných údajov a to lambda-cyhalotrín, propylénglykol propán-1,2-diol, rozpúšťadlo naphta.

Ako vyplýva z karty bezpečnostných údajov prípravku FURY 10 EW, tento prípravok obsahuje nebezpečnú látku zeta-cypermethrin, zmes:5-chloro-2-methyl-2H-isothiazol-3-one a 2-methyl-2H-isothiazol-3-one, tridecyl alcoholethoxalate phosphate, salt.

Ako vyplýva z karty bezpečnostných údajov prípravku VAZTAK 10 EC, tento prípravok obsahuje nebezpečnú látku alfa-cypermetrín, benzínové rozpúšťadlo, kalcium-bis (dodecylbenzénsulfonát), kyselinu benzénsulfónovú.

Z uvedeného vyplýva, že úvaha súdu o tom, že závažný vplyv na zdravie ľudí je vylúčený tým, že Ústredný kontrolný a skúšobný ústav poľnohospodársky rozhodol o registrácii týchto prípravkov, je v rozpore s citovaným ustanovením zákona o chemických látkach a chemických prípravkoch a zo zloženia uvedených prípravkov, ktoré nepochybne obsahujú látky označené ako nebezpečné.

Záver súdu I. stupňa v tejto otázke by potom umožnil vylúčiť zo závažného vplyvu na zdravie ľudí všetky látky, vrátane napríklad rádioaktívnych, keďže nepochybne existujú bezpečnostné postupy, v dôsledku ktorých sa potenciálne akékoľvek vysoké riziko pre zdravie ľudí dá eliminovať.

Podľa názoru žalobcu, je však rozhodujúce pre posúdenie či ide o závažný vplyv na zdravie ľudí to, či určitá látka alebo prípravok má potenciál takéto nebezpečenstvo pre zdravie ľudí predstavovať. Pre posúdenie tejto otázky nie je rozhodujúce, akým spôsobom sa dá vplyvu na zdravie ľudí alebo riziku pre zdravie ľudí predísť.

Žalobca navrhol, aby odvolací súd potvrdil rozsudok súdu I. stupňa ako vecne správny vo výroku podľa ustanovenia § 219 ods. 1 O.s.p. a aby doplnil odôvodnenie rozsudku súdu I. stupňa o právne správne posúdenie povinnosti povinnej osoby sprístupniť žalobcom žiadanú informáciu na základe ustanovenia § 10 ods. 2 písm. a/ zák.č. 211/2000 Z.z.

Najvyšší súd Slovenskej republiky ako súd odvolací (§ 10 ods. 2 O.s.p.) preskúmal napadnutý rozsudok súdu prvého stupňa bez nariadenia odvolacieho pojednávania (§ 250ja ods. 2 veta prvá O.s.p.) a potom ako bolo oznámenie o verejnom vyhlásení rozsudku oznámené na úradnej tabuli a na internetovej stránke Najvyššieho súdu Slovenskej republiky www.supcourt.gov.sk, verejne vyhlásil vo veci rozsudok, ktorým podľa § 250ja ods. 3 veta

druhá O.s.p. v spojení s § 220 O.s.p. zmenil napadnutý rozsudok krajského súdu tak, že rozhodnutie žalovaného a prvostupňové rozhodnutie Úradu verejného zdravotníctva Slovenskej republiky zrušil a vec vrátil žalovanému na ďalšie konanie z dôvodu nesprávneho právneho posúdenia veci (§ 250j ods. 2 písm. a/ O.s.p.)

Najvyšší súd z obsahu spisu zistil, že žalobca žiadosťou zo dňa 12.08.2008 požiadal Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky o sprístupnenie informácií: „Dokumentačné súbory obsahujúce výsledky štúdií súvisiacich s vplyvom použitia prípravkov Fury 10 EW, Karate ZEON 5 SC, Vaztak 10 EC na zdravie ľudí (toxikologické štúdie), ktoré boli úradu verejného zdravotníctva predložené pri posudzovaní prípravkov z hľadiska vplyvu na zdravie ľudí na základe posúdenia príslušnej časti dokumentácie dodanej žiadateľom o registráciu prípravku“. Žalobca žiadal informáciu sprístupniť zaslaním kópie vyššie uvedených listín faxom.

Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky listom zo dňa 14.08.2008 v zmysle § 17 ods. 2 písm. a/, b/ zák.č. 211/2000 Z.z. predĺžil lehotu na vybavenie žiadosti a zároveň vyzval spoločnosti B. spol. s r.o., so sídlom P., F. spol. s r.o., so sídlom J. a S. s.r.o., so sídlom R., aby sa vyjadrili k žiadosti žalobcu o sprístupnenie informácií.

V liste zo dňa 21.08.2008 B. spol. s r.o. uviedla, že údaje o prípravku Vaztak 10 EC ako aj toxikologické štúdie boli kompetentnými štátnymi orgánmi Slovenskej republiky skontrolované a vyhodnotené pri registrácii prípravku na ochranu rastlín. Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky svojim odborným posudkom skonštatoval, že formulácia prípravku na ochranu rastlín Vaztak 10 EC pri danom použití nepredstavuje riziko pre zdravie ľudí. Prípravok bol na základe odborných posudkov zaregistrovaný. Preto nesúhlasí so sprístupnením informácií o prípravku tretím osobám.

F. spol. s r.o. sa v liste zo dňa 20.08.2008 taktiež vyjadrila, že ako držiteľ registrácie prípravku FURY 10 EW na území SR nesúhlasí s prístupom k informáciám ani s vyhotovovaním kópií dokumentačného súboru údajov prípravku FURY 10 EW pre tretie osoby.

Listom zo dňa 18.08.2008 S. s.r.o. nedala Úradu verejného zdravotníctva súhlas na sprístupnenie toxikologických štúdií žalobcovi, čo zdôvodnila tým, že Prípravok Karate Zeon 5 CS je v Slovenskej republike riadne registrovaný, t.j. prešiel procesom hodnotenia vplyvu prípravku na jednotlivé zložky životného prostredia a tiež na zdravie ľudí. Dokumentácia k prípravku vrátane toxikologických štúdií je predmetom obchodného tajomstva.

Rozhodnutím č. 23202/2008-OP zo dňa 14.10.2008 žalovaný odvolanie žalobcu zamietol a potvrdil rozhodnutie Úradu verejného zdravotníctva Slovenskej republiky č. OHVBP KV/6727/2008 zo dňa 03.09.2008, ktorým podľa § 10 ods. 1 a § 18 ods. 2 zák.č. 211/2000 Z.z. nevyhovelo žiadosti žalobcu a odmietlo požadovanú informáciu zaslať. Na základe dokladov založených v spise mal žalovaný za preukázané, že spoločnosť B. spol.

s.r.o., S. s.r.o. a F. s.r.o. označili dokumentáciu k prípravkom na ochranu rastlín FURY 10 EW, KARATE ZEON 5 CS a VAZTAK 10 EC ako obchodné tajomstvo a podľa § 10 ods. 1 zák.č. 211/2000 Z.z. informácie označené ako obchodné tajomstvo povinná osoba nesprístupní. Vplyv na zdravie ľudí je uvedený na etikete výrobkov a túto informáciu nie je potrebné sprístupňovať spôsobom upraveným zák.č. 211/2000 Z.z. Žiadosť sa však týka sprístupnenia dokumentácie k prípravkom na ochranu rastlín FURY 10 EW, KARATE ZEON 5 CS a VAZTAK 10 EC, čo je zásadný rozdiel od informácie týkajúcej sa závažného vplyvu na zdravie ľudí. Uvedené prípravky na ochranu rastlín sú zaregistrované v Slovenskej republike Ústredným kontrolným a skúšobným ústavom poľnohospodárskym v súlade s § 11 zák.č. 193/2005 Z.z., čo je dôkazom toho, že spĺňajú štandardy kladené na ochranu zdravia pri ich správnom používaní a aplikácii. Uvedené prípravky pri použití v súlade s údajmi uvedenými na etikete schválenej kontrolným ústavom, pri dodržaní určeného účelu použitia v registrovanom rozsahu, bezpečného použitia podľa zák.č. 163/2001 Z.z. a pri použití odporúčaných osobných ochranných pracovných prostriedkov nepredstavujú riziko pre zdravie ľudí. Z uvedeného dôvodu nie je možné aplikovať výnimku z neposkytnutia informácii podliehajúcich obchodnému tajomstvu stanovenú v § 10 ods. 2 písm. a/ zák.č. 211/2000 Z.z.

Podľa čl. 26 ods. 1 Ústavy Slovenskej republiky sloboda prejavu a právo na informácie sú zaručené.

Podľa čl. 26 ods. 2 veta prvá ústavy každý má právo vyjadrovať svoje názory slovom, písmom, tlačou, obrazom alebo iným spôsobom, ako aj slobodne vyhľadávať, prijímať a rozširovať idey a informácie bez ohľadu na hranice štátu.

Podľa čl. 26 ods. 4 ústavy slobodu prejavu a právo vyhľadávať a šíriť informácie možno obmedziť zákonom, ak ide o opatrenia v demokratickej spoločnosti nevyhnutné na ochranu práv a slobôd iných, bezpečnosť štátu, verejného poriadku, ochranu verejného zdravia a mravnosti.

Podľa čl. 26 ods. 5 ústavy orgány verejnej moci majú povinnosť primeraným spôsobom poskytovať informácie o svojej činnosti v štátnom jazyku. Podmienky a spôsob vykonania ustanoví zákon.

Podľa čl. 152 ods. 4 ústavy výklad a uplatňovanie ústavných zákonov, zákonov a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov musí byť v súlade s touto ústavou.

Podľa § 10 ods. 1 zák.č. 211/2000 Z.z. informácie označené ako obchodné tajomstvo povinná osoba nesprístupní.

Podľa § 10 ods. 2 zák.č. 211/2000 Z.z. porušením alebo ohrozením obchodného tajomstva nie je najmä sprístupnenie informácie

- a) týkajúcej sa závažného vplyvu na zdravie ľudí, svetové kultúrne a prírodné dedičstvo,

- životné prostredie vrátane biologickej diverzity a ekologickej stability,
- b) o znečisťovaní životného prostredia,
 - c) ktorá sa získala za verejné financie alebo sa týka používania verejných financií alebo nakladania s majetkom štátu alebo majetkom obce,
 - d) o štátnej pomoci a informácie podľa § 3 ods. 2.

Ústava Slovenskej republiky zaručuje právo na informácie každému ako základné právo. Realizácia tohto základného práva na informácie súvisí s povinnosťou orgánov verejnej moci poskytovať informácie. Podmienky, postup a rozsah sprístupňovania informácií orgánmi verejnej moci upravuje zák.č. 211/2000 Z.z. Podmienky obmedzenia prístupu k informáciám sú stanovené v čl. 26 ods. 4 ústavy a v § 8 až § 13 zák.č. 211/2000 Z.z.

Žalovaný ako aj Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky nevyhoveli žiadosti žalobcu a nesprístupnili požadované informácie s odôvodnením, že držiteľia registrácií označili požadované informácie za obchodné tajomstvo. Nezaoberali sa ďalej tým, či nejde o informácie týkajúce sa závažného vplyvu na zdravie ľudí. Podľa žalovaného, ak podnikateľ informácie označí ako obchodné tajomstvo, je povinnosťou správneho orgánu takéto informácie podľa § 10 ods. 1 zák.č. 211/2000 Z.z. nesprístupniť. Z administratívneho spisu žalovaného však vyplýva, že iba spoločnosť S. s.r.o. označila požadované informácie ako obchodné tajomstvo.

V danom prípade sa do vzájomnej interakcie dostáva na jednej strane právo žalobcu na informácie a na strane druhej právo podnikateľa na ochranu obchodného tajomstva. Vzájomný stret týchto práv upravil zákonodarca v § 10 ods. 2 zák.č. 211/2000 Z.z., kde demonštratívne vymedzil, kedy sa informácia označená ako obchodné tajomstvo môže sprístupniť. Preto aj keď požadovaná informácia je obchodným tajomstvom v zmysle § 17 Obchodného zákonníka, nie je možné odmietnuť jej sprístupnenie, ak zároveň ide napr. o informáciu týkajú sa závažného vplyvu na zdravie ľudí. Zmyslom tejto úpravy je sprístupniť takéto informácie vo verejnom záujme, tzn. že záujem verejnosti na informácie týkajúce sa závažného vplyvu na zdravie ľudí prevažuje nad záujmom na ochrane obchodného tajomstva súkromného subjektu.

Zák.č. 211/2000 Z.z. neobsahuje legálnu definíciu pojmu informácia týkajúca sa závažného vplyvu na zdravie ľudí. Ak neurčitý právny pojem vyvoláva problémy pri aplikačnej činnosti správnymi orgánmi, je potrebné postupovať podľa čl. 152 ods. 4 ústavy, a v pochybnostiach či tieto informácie sú alebo nie informácie týkajúce sa závažného vplyvu na zdravie ľudí, vyložiť tento pojem tak, aby nedošlo k porušeniu základného práva na informácie zaručeného v čl. 26 ústavy, pretože všetky štátne orgány majú ústavou stanovenú povinnosť uplatňovať právnu normu v súlade s ústavou.

Najvyšší súd nezistil v okolnostiach prípadu žiaden relevantný dôvod na to, aby v danom prípade požadované informácie – toxikologické štúdie z dokumentačných súborov údajov o prípravkoch nemohli byť poskytnuté žalobcovi. Pokiaľ orgán verejnej moci

obmedzí právo na informácie, je na ňom, aby preukázal, že obmedzenie zodpovedá nielen podmienkam stanoveným zák.č. 211/2000 Z.z. za ktorých je možné obmedziť právo na informácie, ale aj požiadavkám vyplývajúcim z čl. 26 ods. 4 ústavy.

Žalobca žiadal sprístupniť Dokumentačné súbory obsahujúce výsledky štúdií súvisiacich s vplyvom použitia prípravkov Fury 10 EW, Karate ZEON 5 SC, Vaztak 10 EC na zdravie ľudí (toxikologické štúdie), ktoré boli úradu verejného zdravotníctva predložené pri posudzovaní prípravkov z hľadiska vplyvu na zdravie ľudí na základe posúdenia príslušnej časti dokumentácie dodanej žiadateľom o registráciu prípravku, teda časti dokumentačných súborov, a to toxikologické štúdie – toxické účinky prípravkov na zdravie ľudí, a nie postup výroby – prípravy prípravkov, ako to namietal žalovaný v odvolaní.

K ďalšej námietke žalovaného, že prípravky boli zaregistrované Ústredným kontrolným a skúšobným ústavom poľnohospodárskym, čo je dôkazom toho, že spĺňajú štandardy kladené na ochranu zdravia pri ich správnom používaní a pri použití v súlade s údajmi uvedenými na etikete schválenej kontrolným ústavom nepredstavujú riziko pre zdravie ľudí a preto nie je možné aplikovať § 10 ods. 2 písm. a/ zák.č. 211/2000 Z.z. najvyšší súd uvádza, že tieto prípravky nemusia mať závažný vplyv na zdravie ľudí, ak sa používajú v rozsahu a spôsobom uvedeným v rozhodnutí o registrácii, ale práve toxikologické štúdie môžu takéto informácie obsahovať, čo vyplýva aj zo samotného názvu časti dokumentačného súboru údajov – toxikologické štúdie.

Neposkytnutie informácií žalovaným s odvolaním sa na obchodné tajomstvo predstavuje z vyššie uvedených dôvodov nesprávne právne posúdenie veci správnym orgánom. Najvyšší súd preto rozsudok Krajského súdu v Bratislave č.k. 2S/232/08-61 zo dňa 09.09.2009 zmenil tak, že rozhodnutie žalovaného a rozhodnutie správneho orgánu prvého stupňa zrušil podľa § 250j ods. 2 písm. a/ O.s.p. a vec vrátil žalovanému na ďalšie konanie.

O trovách konania rozhodol odvolací súd podľa § 250k ods. 1 veta prvá O.s.p. v spojení s § 224 ods. 1 a 2 O.s.p. a § 246c ods. 1 veta prvá O.s.p. tak, že žalobcovi, ktorý mal v konaní úspech priznal právo na náhradu trov konania.

Z obsahu súdneho spisu vyplýva, že žalobca si uplatnil tieto trovy konania: trovy právneho zastúpenia za tieto úkony právnej služby: 04.12.2008 prevzatie a príprava zastupovania vo výške 1 465,-- Sk, žaloba zo dňa 08.12.2008 vo výške 1 465,-- Sk, režijný paušál vo výške 2x 190,-- Sk, celkom trovy právneho zastúpenia 3 310,-- Sk + 19% DPH 629,-- Sk, celkom trovy právneho zastúpenia na súde prvého stupňa vo výške 3 939,-- Sk, pričom odmena za úkony právnej služby boli uplatnené i priznané v súlade s § 11 ods. 1 v spojení s § 14 ods. 1 písm. a/, c/ v spojení s § 16 ods. 3 vyhlášky č. 655/2004 Z.z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb v znení účinnom v rozhodujúcom období, celkom 3 939,-- Sk, t.j. 130,75 €.

Trovy právneho zastúpenia v odvolacom konaní boli uplatnené takto: za 1 úkon právnej služby zo dňa 02.11.2009 – vyjadrenie vo výške 53,49 € a režijný paušál 1x 6,95 €, t.j. 60,44 + 19% DPH celkom 71,92 €. Súd uplatnené trovy právneho zastúpenia priznal žalobcovi podľa § 14 ods. 1 písm. c/ v spojení s § 16 ods. 3 vyhlášky č. 655/2004 Z.z. v uplatnenej výške.

Celkom boli priznané žalobcovi na náhradu tieto trovy konania $130,75 + 71,92 = 202,67$ €.

P o u č e n i e : Proti tomuto rozsudku opravný prostriedok nie je prípustný.

V Bratislave dňa 10. júna 2010

JUDr. Ivan R u m a n a, v.r.
predseda senátu

Za správnosť vyhotovenia:
Alena Augustiňáková